

U S N E S E N Í

Krajský soud v Ostravě rozhodl soudcem JUDr. Simonou Pittermannovou ve věci žalobce: **Ing. Lee Louda**, se sídlem Vodičkova 41, 110 00 Praha 1, insolvenční správce dlužníka: OKD, a.s., se sídlem Stonavská 2179, 735 06 Karviná, Doly, IČ: 26863154, zastoupeného JUDr. Dušanem Dvořákem, advokátem se sídlem Hlinky 505/118, 603 00 Brno, proti žalovanému: **STEAG GmbH**, se sídlem Rüttenscheider Str. 1-3, 45128 Essen, Spolková republika Německo, společnost registrovaná u Essen Local Court pod číslem B 19649, DIČ: DE1198221534, o odpůrcí žalobě

t a k t o :

- I. Soud **zprošťuje** výkonu funkce tlumočnicku Mgr. Renátu Bohuslavovou, Ph.D., Výškovická 2539/108, 700 30 Ostrava – Zábřeh. IČ: 74529323.
- II. Soud **ustanovuje** JUDr. Petra Studeného, Přemyslovská 41/1919, 130 00 Praha 3, IČ: 69060096, doručovací adresa: Ječná 516/28, 120 00 Praha 2, tlumočnickem do jazyka německého.

Tlumočnickovi se ukládá, aby provedl tlumočnický úkon při úkonu soudu, k němuž bude vyzván nebo předvolán. Úkolem tlumočnicka je provést **všechny tlumočnické úkony ve věci vedené Krajským soudem v Ostravě pod sp. zn. 32 ICm 2352/2017.**

Tlumočnick je povinen provést tlumočnický úkon ve stanovené lhůtě; ze závažných důvodů může soud požádat o její prodloužení. Neprovede-li tlumočnick do uplynutí stanovené lhůty tlumočnický úkon, může mu být uložena pořádková pokuta až do výše 50.000 Kč. Opožděné provedení tlumočnického úkonu může mít za následek snížení odměny až na polovinu.

Tlumočnick může odepřít provedení tlumočnického úkonu, nepatří-li vymezený úkol do oboru jeho tlumočnické činnosti, nebo kdyby provedením tlumočnického úkonu způsobil nebezpečí trestního stíhání sobě nebo osobám blízkým. O důvodnosti odepření provedení tlumočnického úkonu rozhoduje soud. Uvede-li tlumočnick nepravdu o okolnosti, která má význam pro rozhodnutí, nebo zamlčí-li takovou okolnost, jde o trestný čin (§ 175 tr. zák.).

P o u ě n í : Proti tomuto usnesení **není** odvolání přípustné (§ 202 odst.1 písm.a) o.s.ř.).

Tlumočník je vyloučen z výkonu funkce, jestliže lze mít pro jeho poměr k věci, k účastníkům řízení nebo k jejich zástupcům pochybnost o jeho nepodjatosti. Jakmile se tlumočník dozví o skutečnostech, pro které je vyloučen, je povinen to neprodleně oznámit soudu. Účastníci řízení mohou podat proti osobě tlumočníka námitky do 8 dnů od doručení tohoto usnesení. O tom, zda je tlumočník vyloučen rozhodne soud.

V Ostravě dne 20.07.2017

Za správnost vyhotovení:
Andrea Mrenicová

JUDr. Simona Pittermannová, v.r.
soudce